

100

ZAINDUZ PROGRAMA

Plan Estratégico municipal

Irakale berriak

Obras de mejora en Sakoneta

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Marzo 2017 Marzo Nº 168 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

Cuidar a los que cuidan

Es de sobra conocido que cuando un familiar tiene algún problema los familiares más cercanos, habitualmente los cónyuges o hijos e hijas, nos volcamos en su cuidado. Casi siempre, ese cuidado, amor y dedicación es desmedido porque la causa lo merece, incluso descuidando la salud del propio cuidador o cuidadora.

Realizamos esa tarea de modo voluntario y totalmente desinteresado, claro está, pero no somos conscientes, en la mayoría de los casos, que es recomendable recibir ayuda para enseñarnos a realizar ciertos cuidados que necesitan de consejo profesional. Por ejemplo aprender a movilizar a personas encamadas, movimientos para mejorar su circulación...pequeñas ayudas que mejoran la calidad de vida de las personas dependientes.

Pero no solo eso, los y las familiares que cuidan también necesitan ayuda profesional. Ayuda para hacerles llevar esa situación de sobre carga emocional y física de la mejor manera posible. Ponerles también en contacto con personas en su misma situación y que compartan vivencias y situaciones.

Para todo esto, para personas dependientes y para sus cuidadores, el Ayuntamiento de Leioa ofrece gratuitamente una gran número de servicios, al alcance de todos los y las leioaztarras. Por este motivo, me gustaría que quien se encuentre en una situación de este tipo se acerque a las oficinas de Servicios Sociales y se deje asesorar y ayudar. Porque todos necesitamos ayuda en algún momento, también quienes ayudan a otros. ■

Mari Carmen Urbieto González. Leioako Alkatea



ZAINDUZ, UN PROGRAMA PARA APOYAR A LAS PERSONAS DEPENDIENTES Y A SUS CUIDADORAS

Desde hace varios años, el Ayuntamiento de Leioa viene ofreciendo un conjunto de servicios para mejorar la calidad de vida de las personas con dependencia y/o con discapacidad que viven en Leioa, así como de sus familiares o cuidadores que les atienden.

Estos servicios, englobados bajo el paraguas del programa Zainduz, fruto del convenio entre Ayuntamiento y la Diputación Foral de Bizkaia, son gratuitos para los usuarios y son ofrecidos por un equipo de profesionales, sobre todo psicólogos.

Uno de los elementos diferenciales de este programa, en el que el

Ayuntamiento invierte 45.000 euros anuales, es que ayuda a las personas cuidadoras o cuidadores familiares de personas en situación de dependencia, ayudándoles a que adquieran estrategias, conocimientos y habilidades, tanto para mejorar su atención como para favorecer su propio cuidado.

El pasado año 2016 un total de 276 leioaztarras hicieron uso

de estos servicios: en promoción de la autonomía personal fueron 108 personas, en los cursos de formación 127 y en los servicios de apoyo grupal a cuidadores y cuidadoras 41 personas participantes.

La oferta del programa Zainduz en Leioa se concreta en varias líneas de actuación, con sus correspondientes actividades y servicios.

1. Promocionar la autonomía personal de las personas dependientes y de la ciudadanía en general, previniendo la aparición de la dependencia y retrasando, en las situaciones de dependencia ya producidas, el progreso de la enfermedad.

✓ **Programa Tipi-tapa:** una novedad de este año, pretende fomentar los buenos hábitos a través de paseos saludables.
CUÁNDO: los miércoles de 10:00 a 11:00, con un dinamizadora.

✓ **Programa de psicoestimulación** para retrasar el deterioro cognitivo, funcional y sensorial de las personas con deterioro cognitivo. Hay dos modalidades:

- **Taller de psicoestimulación para grupos**
CUÁNDO: los martes y jueves de 11:00 a 12:30 h.
DÓNDE: en el hogar de personas mayores de Errekalde.
- **Psicoestimulación a domicilio**, a nivel individual para casos más graves.

2. Ofrecer formación e información a las personas cuidadoras de personas dependientes para conseguir un cuidado más satisfactorio.

✓ **Centro municipal del cuidado**, donde se ofrece asesoramiento y consulta individualizada.

CUÁNDO: miércoles, de 9:30 a 14:30 h.

DÓNDE: en los servicios sociales

✓ **Plan de formación del 2017.** Cursos formativos sobre diferentes temas relacionados con el cuidado: productos para el cuidado, recursos jurídicos en el cuidado familiar, cómo manejar las emociones en el cuidado familiar (13, 15, 20, 22, 27 y 29 de marzo), taller de manejo de la ansiedad (2, 9 y 16 de octubre) y taller de elaboración del duelo (6, 13 y 20 de noviembre).

CUÁNDO: de 17:00 a 19:00 h.

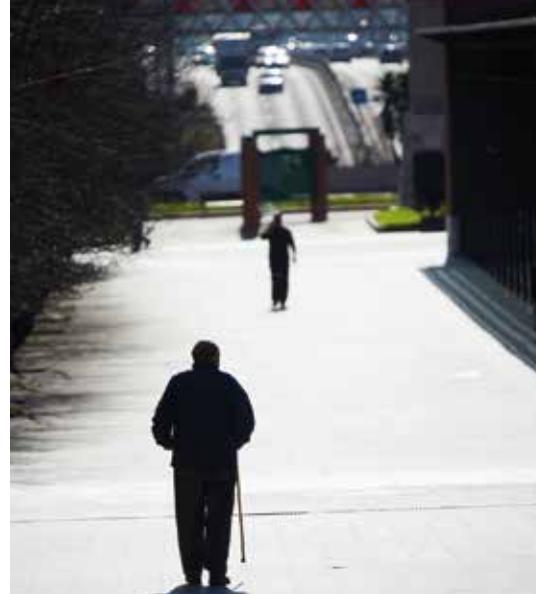
DÓNDE: Sabino Arana, nº 67

3. Contribuir al bienestar emocional y psicológico de las personas cuidadoras a través de servicios a apoyo psicológico. Aquí también hay diferentes modalidades.

✓ **Grupo de apoyo psicológico:** ofrece la posibilidad de expresar las emociones, de desarrollar estrategias para hacer frente a los problemas que presenta la situación de cuidado, y facilita un espacio para intercambiar experiencias entre personas con una situación similar,

CUÁNDO: lunes de 11:00 a 13:00, cada 15 días.

✓ **Apoyo psicológico individual:** para canalizar y expresar las emociones y adquirir estrategias



Informazioa:

Leioako Udaleko Gizarte Zerbitzuak

Inaurratzaga nº 1

☎ 944.801.336

para hacer frente a los problemas derivados de la situación de cuidado y el malestar emocional que esto genera.

Servicio que se puede ofrecer en el propio domicilio o en consulta.

✓ **Acompañamiento en el duelo:** ayuda en ese proceso de pérdida de la persona dependiente. Se ofrece un espacio individual donde expresar tus emociones, compartir lo que se vive, y así transitar acompañado el camino del duelo.

✓ **Taller de biodanza:** terapia alternativa que ofrece un espacio de distensión para lograr un bienestar emocional a través de la expresión corporal.

CUÁNDO: martes de abril, mayo y junio de 17:00 a 19:00h. ■



ENTREVISTA A PILAR Y EMILIO, USUARIOS DEL PROGRAMA ZAINDUZ

“EN ZAINDUZ HEMOS ENCONTRADO AYUDA PROFESIONAL Y, SOBRE TODO, ACOMPANAMIENTO”

Leioako Emilio eta Pilar Zainduz programaren erabiltzaileak dira. Istripu baten ostean euren bizitza guztiaz aldatu zen, eta bizimodu berri horretara egokitzeko "ezinbesteko laguntza" suposatu du udal zerbitzu honek.

Para conocer de primera mano la visión de un usuario de este programa, hemos entrevistado a Emilio, una persona de Leioa que está en situación de dependencia, y a Pilar, su esposa, que es la que se ha ocupado de

cuidarle desde que regresó a casa tras su periodo hospitalario.

En 2014, Emilio sufrió un accidente, consecuencia del cual se golpeó la cabeza provocándole diversas hemorragias cerebrales.

Inició entonces un proceso de recuperación de las secuelas de accidente, que le llevó a pasar un tiempo en el Hospital de Gorniz.

“Emilio tiene reconocido un Grado de Dependencia 1 y,



aunque puede valerse por sí mismo, tiene una afasia (trastorno del lenguaje consecuencia de una patología cerebral). Una enfermera-recuperadora de Gorliz nos recomendó hablar con el área de Servicios Sociales del Ayuntamiento, y así es como entramos el año pasado en contacto con el programa Zainduz”, señala Pilar, la mujer y cuidadora de Emilio.

“Yo sólo tengo buenas palabras de las personas con la que he tratado dentro del programa Zainduz y, en general, el área de Servicios Sociales: están ahí para lo que necesitas, te ayuda y te informan de cosas que no sabes que tienes derecho a ello. En mi caso, no buscaba una ayuda económica, sino información sobre trámites y lo cierto es que también he encontrado un acompañamiento, algo que es muy importante. Además, entras en contacto con personas que están

“Mendekotasuna duten
personei eta beren jago-
leei zuzendutako laguntza
sozialak, eragin positiboa
dute. Aurrera jarraitzeko
ezinbesteko laguntza”

en una situación similar a la tuya”, destaca Pilar.

Actualmente, la ayuda ofrecida por Zainduz tiene dos vías. Para Emilio, se trata de sesiones grupales de psicoestimulación en el centro de rehabilitación de Leioa, dos días por semana, donde hace ejercicios de activación de la memoria y de la atención. En el caso de Pilar, el programa Zainduz le ha proporcionado desde asistencia para la realización de trámites, como la solicitud del grado de dependencia de Emilio, a formación sobre psicoestimulación en casa, mejora de las

comunicaciones con los familiares, o manejo de situaciones difíciles.

“Hablando desde nuestra propia experiencia, y frente a esa visión un tanto negativa de las ayudas sociales, podemos decir que las ayudas sociales a las personas dependientes y sus cuidadores, funcionan. Son un ayuda importante para seguir adelante”, destaca Pilar.

“A día de hoy, y con el esfuerzo que ha hecho Emilio, hemos recuperado la capacidad de hacer una vida normal, de poder hacer algún viaje, aunque es cierto que no haremos la vida deportiva que teníamos antes del accidente. Pero, también hay que ser conscientes de que, tres años después del accidente, ya no va a recuperarse mas, y la meta es mantenerse como está y e intentar frenar el deterioro”, concluye la esposa y cuidadora de Emilio. ■

ELIKADURA OSASUNGARRIA SUSTATZEN LEIOAKO GAZTETXOEN ARTEAN

En este momento las familias de Leioa –cualquier familia del municipio- disponen de un servicio de asesoría sobre temas de alimentación que llamamos ELIKA, poniéndose en contacto con el número de teléfono 678 404 443 escribiendo un email a elikaleioa@hotmail.com.

Leioako Udalak, Hezkuntza sailaren bitartez, elikadura osasungarria gazteen artean sustatzeko programa ezberdinak ditu martxan. Aski ezagunak dira gosari osasungarriak, 2011. Urteetik hona Leioako ikastetxe publikoetan martxan dagoena. Baina honetaz gain, ELIKA aholkularitza zerbitzua dago herriko ikasle eta familien eskura, **678.404.443** edota elikaleioa@hotmail.com.

Elikadura osasungarria oso garrantzitsua da gure seme alaben

garapenerako, eta nola ez, edozeinen osasunerako. Elikadura osasungarri bat izateko beharrezkoa da oinarrizko prestakuntza, hau da, onak eta txarrak diren elikagaiak bereizten jakitzea eta elikagai

Se trabaja en los centros educativos con distintos programas, adaptados a cada edad, para fomentar hábitos alimenticios saludables.

osasungarriak kontsumitzearen ohitura sortzea. Eguneko lehen janaldiak ere, hau da, gosariak berebiziko garrantzia du. Honekin umeak egunari aurre egiteko behar duten energia eskuratzen dutelako, jolastu, ikasi eta klasean adi egon, besteak beste.

Horregatik, Leioako Udalak formazio teoriko praktikoa ematen die ume zein familiei, gosari osasungarria izeneko ekintza honen bitartez. Umeen kasuan jolas jardueren bitartez elikagaien piramideari buruzko informazioa ematen zaie, eta nerabeen artean beste era batera lantzen da, hilabete batzuetan zehar egiteko jarduera bat proposatzen zaie, nutrizionista talde batek baloratuko du eta osasunarekin erlazioatutako saria irabazteko aukera dute.

Herritarrei elikadura osasungarriaren oinarrizko kontzeptuetan prestatzea da helburu orokorra, eta eratu beharreko ohituran lehen pausua ematea. ■



DOS PERROS BUSCAN FAMILIAS ADOPTIVAS DE MANERA URGENTE

Leioako udalerriko kaleetan aurkitzen diren animaliak La Casa del Perro enpresak duen aterpetxera doaz. Bertan, egoera higieniko-sanitario egokian jartzen dira eta euren jabeak agertu arte edo adoptatuak izan arte egoten dira. Normalean ez dute egun asko egiten baina badaude txakur bi adopzio familia behar dutela berehala, euren egonaldia asko luzatzen ari delako.

El Ayuntamiento de Leioa, desde su área de Sanidad, quiere hacer un llamamiento especial a los y las leioaztarras para proponer la acogida de dos perros que se encuentran en la Casa del Perro desde hace mucho tiempo esperando a una familia adoptiva

El primero, es un setter macho, llamado "Happy" que lleva desde septiembre de 2014 en las instalaciones de La Casa del Perro, en Sopela, desparasitado interna y externamente, con microchip y vacunado. Es un perro de 4 años muy simpático y alegre, por eso se le puso ese nombre. Cariñoso, bueno y sociable con todos los perros, es el compañero ideal.

El segundo, es un macho mestizo, lleva también desde diciembre de 2015 en La Casa del Perro, desparasitado interna y externamente, castrado y con microchip y vacunado. Su nombre es "Boris", de 6 años de edad, con cara serio pero dulce, que le encanta estar al solete y se lleva estupendamente con personas a las que prefiere antes que estar con otro semejante. Es un perro tranquilo, que busca hogar.



"HAPPY"
(macho 4 años):

Es un perro de 4 años muy simpático y alegre, por eso se le puso ese nombre. Cariñoso, bueno y sociable con todos los perros, es el compañero ideal.



"BORIS"
(macho 6 años):

Con cara serio pero dulce, que le encanta estar al solete y se lleva estupendamente con personas a las que prefiere antes que estar con otro semejante. Es un perro tranquilo, que busca hogar.

Con esta iniciativa Leioa se suma a otras de carácter privado que se llevan a cabo a lo largo del año por parte de los colectivos para procurar la adopción de mascotas a fin de proveerles de las mejores condiciones

de vida posible dentro de un entorno familiar adecuado.

Si quieres incluir en tu familia a Happy o Boris ponte en contacto con la Casa del Perro. ■

LEIOA AUMENTA LA PROTECCIÓN PARA LAS PERSONAS VULNERABLES

Aldaketak egin izan ditu Leioako Udalak Urgentziazko laguntzak arautzen duen ordenantzan. Laguntza hauek eskuratzeko errolda epea laburtu da eta adingabekoenganako babesa handitu da, besteak beste. Diru-laguntza hauei bideratutako partida handitzen doa urteak pasa ahala, aurten iaz baino %10 gehiago da.

U n año más, el Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa ha abierto el plazo para que la ciudadanía pueda presentar las solicitudes de ayudas, tanto de emergencia como de urgencia social.

Las ayudas de **Emergencia Social** se encuentran financiadas por el Gobierno Vasco, que asigna una cantidad anual a cada municipio en función de una serie

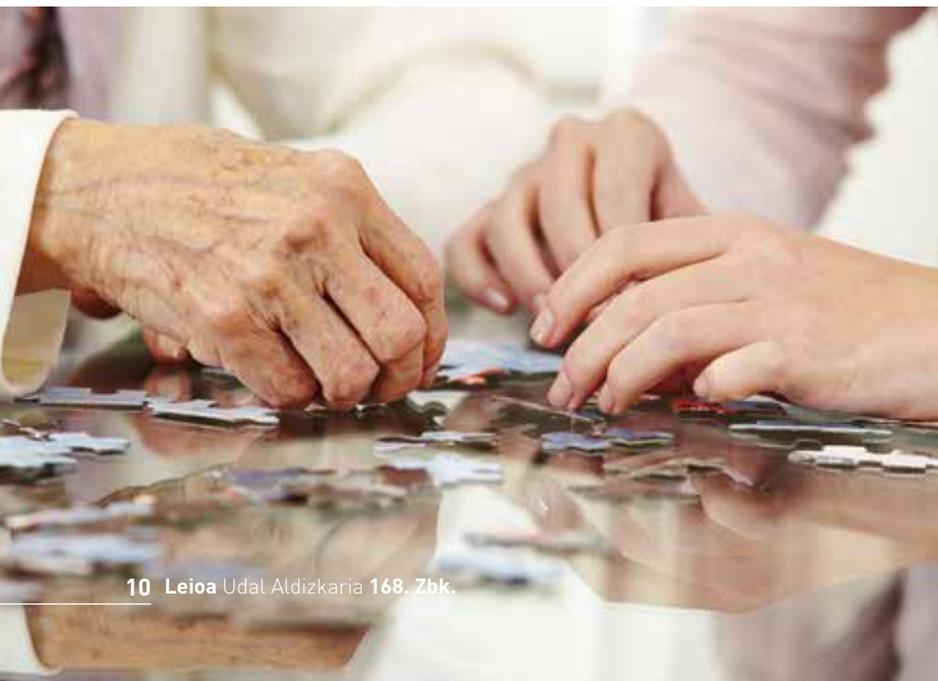
de criterios objetivos. Este año 2017 ha correspondido a Leioa la suma de 285.767 euros.

Por su parte, las ayudas de **Urgencia Social** conforman una subvención complementaria a la anterior, y cuyas características y condiciones, a diferencia de las ayudas de emergencia social, determina exclusivamente el propio Ayuntamiento. Para este ejercicio se ha destinado una partida de 220.000 euros del presupuesto

municipal, que supone un 10% más que el ejercicio pasado y casi un 70% de incremento respecto al 2015.

Las bases reguladoras de las urgencias sociales, recientemente aprobadas, han supuesto una importante actualización respecto a años anteriores. En primer lugar destaca la reducción del plazo de empadronamiento para poder acceder a las mismas, pasando de 6 a 4 meses de antigüedad, salvo cuando las ayudas tengan como destinatarios a los menores de edad o personas con reconocimiento de situación de dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65%, en cuyo caso no se exigirá periodo previo de empadronamiento.

Por otra parte, se pone el acento especialmente en dos pilares fundamentales que afectan a la vida de las personas, como es la protección de la vivienda y la lucha contra la pobreza energética. En ambos casos, se hace compatible por primera vez el cobro de la renta de garantía de ingresos (RGI)



Gizarte-larrialdietarako laguntza > Eusko Jaurlaritzak > **285.767€**

Urgentziatzako laguntzak > Leioako Udala > **220.000€** (iaz baino %10 gehiago)

URGENTZIAZKO LAGUNTZEN ORDENANTZEN ALDAKETAK

1. Errolda epeak gutxitzen dira.
2. Etxebizitza babesteko eta txirotasun energetikoaren kontrako laguntza berezia.
3. Adingabekoenganako babesa handitzen da.
4. Eskolako materiala erosteko laguntzak.

y la prestación complementaria de vivienda (PCV) con la posibilidad de percibir ayudas para el acceso a la vivienda y para evitar cortes de suministros básicos por impago de los mismos. Además, en algunos supuestos, se podrá superar el límite máximo establecido para cada unidad familiar en las bases reguladoras, previo informe del personal técnico en trabajo social, destacando los casos en los que se reciban notificaciones de las empresas suministradoras por interrupción de energía y agua debido al impago de facturas.

La defensa de los menores también constituye una prioridad para este Equipo de Gobierno, en este sentido Leioa establece que no se podrá denegar una ayuda de urgencia social, aunque la unidad familiar tuviese deudas previas de cualquier tipo con el Ayuntamiento -incluso por no haber justificado el año anterior las ayudas percibidas-, siempre que se cumplan dos condiciones: dicha ayuda ha de tener como objetivo cubrir una necesidad de los

menores y la necesidad de contar con un plan de pagos aprobado por el área económica del Ayuntamiento.

Para el resto de usuarios de los servicios sociales, tampoco sería causa de denegación la existencia de deudas anteriores, aunque como requisito previo para poder acceder a estas ayudas públicas se exige, no solo la presentación de dicho plan de pagos, sino además haber abonado al menos 3 cuotas del mismo, lo que por excepción no se requiere en el caso de unidades familiares con menores.

Por último, se introduce una nueva línea subvencionable, como es la ayuda a la adquisición de material escolar para familias en situación de vulnerabilidad, que desde los 75 euros por menor hasta los 225 euros por unidad familiar, así como la posibilidad de conceder ayudas para el pago de las derramas por obras en los elementos comunes de las viviendas, ampliando igualmente los supuestos de cobertura de necesidades primarias.

Por lo demás, se ha aprobado un novedoso sistema de pago y justificación de las ayudas, que permitirá en algunos casos abonar directamente a las personas o comercios que presten el servicio, el bien o el suministro subvencionado, aceptándose solo aquellos documentos de pago que constan descritos en la bases, por lo que, por ejemplo, se rechazarán las compras entre particulares, y se podrán denegar aquellas solicitudes cuando vayan acompañados de presupuestos desproporcionados respecto al precio de mercado.

Más de 600.000 euros para protección social directa

El pasado año 2016 constituyó una cifra record de protección social directa, aprobándose ayudas de emergencia y urgencia social por valor de más de 585.000 euros, superándose los 600.000 euros si añadimos las ayudas al banco de alimentos gestionado por la Asociación Sortarazi y los cheques para familias con hijos menores a cargo para cubrir la carencia del comedor escolar en los periodos vacacionales.

Estos datos permiten a Leioa posicionarse a la cabeza de los municipios de la provincia en el porcentaje de euros por habitante destinado a protección social, teniendo en cuenta que este municipio recibe del Gobierno Vasco menor subvención que otros del entorno en concepto de ayudas de emergencia. ■



LEIOA INVIERTE EN CUATRO AÑOS CERCA DE 1.4 MILLONES DE EUROS EN EL POLIDEPORTIVO DE SAKONETA

Con el objetivo de mantener el polideportivo de Sakoneta en unas condiciones óptimas para la práctica deportiva, el Ayuntamiento de Leioa ha destinado en los últimos cuatro años 1.385.130 euros para la realización de obras de mantenimiento y mejora, así como la adquisición de nuevo material deportivo.

La gran demanda de esta instalación, junto con su elevada edad, explican la necesidad de afrontar estas inversiones que permiten mantener la instalación en estado óptimo y con un servicio de calidad. No obstante, el Ayuntamiento de Leioa tiene planificado la construcción de un nuevo polideportivo a futuro.

Durante el 2016, las actuaciones de mejora se han centrado en la sala de máquinas del polideportivo, en el recinto de las piscinas y en el

tratamiento del agua y aire de las mismas. El detalle de los trabajos realizados se puede ver en estas mismas páginas.

Años anteriores

En años anteriores también se ha renovado el material deportivo de Sakoneta. Así en 2014 se destinaron 28.000 euros para adquirir, entre otros materiales, bicicletas estáticas, mientras que en 2016 fueron 15.553 euros los invertidos en esta actuación.

Inversiones realizadas en Sakoneta

2013	146.305€
2014	588.843€
2015	497.906€
2016	152.076€



La sala de musculación fue también reformada en 2015 con una inversión de 210.000 euros en total, con lo que se mejoró la ventilación y la iluminación, se cambió el suelo por unos más acorde a la actividad y también se hicieron trabajos decorativos en las paredes.

Actuaciones en 2016 (152.076 euros de inversión)

DÓNDE: SALA DE MÁQUINAS

Qué:

- ✓ Creación de una sala técnica para el almacenamiento de productos químicos y demás productos específicos.
- ✓ Mejoras en la ventilación de la sala, con un sistema programable.
- ✓ Sustitución del sistema de llenado de depósitos de almacenamiento de productos químicos.

DÓNDE: PISCINAS

Qué:

- ✓ Renovación de las placas en el techo para mejorar el confort acústico y regular la humedad y el clima, además de aumentar su resistencia a impactos.
- ✓ Instalación de un sistema de ventilación y extracción capaz de renovar hasta 8 veces el volumen de aire del recinto en una hora.
- ✓ Nuevo sistema de iluminación.
- ✓ Nuevas duchas de agua caliente en el recinto de piscinas
- ✓ Sustitución de las plataformas de salto (pódium) por unas desmontables de acero inoxidable.
- ✓ Nuevos rebosaderos mejorados, que mejoran la recogida de agua y reducen la presencia de hongos.

- ✓ Instalación de un sistema automático de control termostático que ajusta la temperatura del agua según el uso previsto (obteniendo un ahorro energético).

DÓNDE: TRATAMIENTO DEL AGUA Y AIRE DE LAS PISCINAS

Qué:

- ✓ Mejoras en el sistema de depuración del agua gracias a la sustitución del elemento filtrante por vidrio, que ofrece un agua, más clara y transparente.
- ✓ Instalación de un nuevo colector para aumentar la capacidad del bombeo del agua filtrada.
- ✓ Nuevo sistema controlador sanitario del agua (más sencillo y eficaz), que permite la automatización del tratamiento de la piscina.
- ✓ Instalación de lámparas UV en la piscina para eliminar bacterias, reduciendo a su vez sustancialmente la presencia de cloraminas. ■

PROYECTOS DESTACADOS PARA LEIOA EN 2017

El Ayuntamiento de Leioa ha resumido en un documento, que buzoneará en breve, los 36 proyectos destacados que verán la luz durante el presente 2017. Estos proyectos figuran reflejados junto al resto de actuaciones en el Plan estratégico de Leioa 2015-2019 por el que se rige la actuación de este Ayuntamiento.

El Plan estratégico se enmarca dentro de cinco grandes Ejes que abarcan actuaciones, objetivos y compromisos de todas y cada una de las áreas municipales. Este plan se materializa a través del desarrollo de distintos programas anuales y plurianuales en los que se enmarcan las acciones municipales.

Esta planificación permite al Ayuntamiento optimizar los activos municipales y su orientación al ciudadano cumpliendo, a su vez, con un modelo de Gobierno Abierto y administración colaborativa por el que apuesta el Ayuntamiento de Leioa.



EJE 1. Desarrollo local: promoción económica, innovación y empleo

PROYECTO	PRESUPUESTO
Programa LEIOA BIDEAN	22.000€
Nueva sede para los comerciantes de Leioa con una sala expositiva (showroom)	90.000€
Varios programas de revitalización comercios	74.000€
Acciones de formación y orientación	176.870€
Vivero de empresas	23.400€

EJE 2. Desarrollo sostenible: crecimiento inteligente



PROYECTO	PRESUPUESTO
Rehabilitación Sabino Arana	(plurianual) 4.000.000€
Puesta en marcha de la ESE y cambio de alumbrado a uno más eficiente	448.670€
Adecuación y recuperación Dársena de Lamiako	100.000€
Renovación, ampliación y cubrición de parques infantiles	500.000€
Plan para Pinueta	200.000€
Ascensor del Txorierrri	2.503.460€
Nuevos autobuses urbanos	450.000€
Programa en centros educativos sobre educación vial	10.000€

EJE 3. Buen gobierno, abierto y gestión avanzada



PROYECTO

Inicio de interconexión de dependencias municipales con fibra propia.
 Renovación y mejora de elementos TIC
 Firma de convenios con DGT, DFB, EJ...)
 Servicio de Atención Ciudadana (Gaztelubide)
 Proyecto HERRIGUNE
 Presupuestos Transparentes
 Evolución de LeioaZabalik

PRESUPUESTO

85.000€
350.000€

191.110€
172.788€
10.000€
40.000€

EJE 4. Solidaridad y desarrollo de la atención social

PROYECTO

Ampliación del servicio de Asesoría Jurídica a Familias y Extranjeros
 4 viviendas a disposición de los más necesitados
 Servicio de Atención a mayores dependientes
 Servicio de Ayuda a Domicilio
 Programas dedicados a la infancia, juventud y familia
 Programas de igualdad
 Urgencia y emergencia social
 Diagnóstico y posterior plan de actuación de Juventud
 Protección de animales

PRESUPUESTO

28.000€
30.000€
900.000€
353.000€
98.000€
505.000€
20.000€
60.000€



EJE 5. Calidad de vida: identidad, cultura, ocio y deporte



PROYECTO

Caminos Biosaludables
 Renovación de maquinaria deportiva sala musculación de Sakoneta
 Mejora de las instalaciones municipales de Paddle
 Programas UDA y UDATXIKI
 Aumento de los artistas locales en la UMORE AZOKA
 Aumento de las subvenciones a grupos relacionados con el folklore
 Proyecto Grafitis
 Plan de Euskera

PRESUPUESTO

15.000€
150.000€
28.500€
200.000€
10.000€
12.000€
30.000€

UMORE AZOKA LEIOAK KALEKO SORKUNTZA ARTISTIKOAN INTERESA DUTEN PROFESIONALENTZAT IZENA EMATEKO EPEA IREKITA DU

Umore Azoka Leioa, la Feria de Artistas Callejeros organizada por el Ayuntamiento de Leioa, mantiene abierto el plazo de inscripción y acreditación para profesionales interesados en utilizar la calle como espacio para la creación artística. El periodo para formalizar la solicitud de asistencia estará abierto hasta el 28 de abril y se podrá realizar en la página web de la Feria.

Umore Azoka Leioak, Leioako Udalak antolatutako Kaleko Artisten Azokak, katea sorkuntza artistikorako gune gisa erabiltzeko interesa duten profesionalentzako izen emate eta akreditazio epea zabalik da. Bertan parte hartzeko eskaria gauzatzeko epealdia apirilaren 28ra arte egongo da zabalik, eta Azokaren webgunean egin ahal izango da.

50 konpainia (Euskal Herriko 22, Estatuko 20 eta atzerriko 8) eta erabateko hainbat estreinaldi izango dituen programa artistikoaz gain, akreditatzen diren profesionalak aurreikusita dauden jarduera espezifikoetan parte hartu ahal izango dute. Azpimarragarrienen artean zenbait erakundek egingo dituzten batzarrak daude, Sareak-Antzokien Euskal Sareak eta Kaleko

Arteen Profesionalen PATEA Elkarteak, besteak beste. Horrez gain, kaleko arteen gizarte balioari eta kontakizun mediatikoari buruzko gogoeta jardunaldiak eta Artekale Espazioan egingo diren topaketa azkarren edo Speed Meeting izenekoen saioak ere egongo dira.

17 edizio eta gero, Umore Azoka Leioa erreferentziatzko jaialdi bilakatu da, bere generoan parekorik ez duena, kaleko arteetan azken garaietan egin diren sorkuntza lanak jasotzen dituen egitarau artistiko bikainarekin. Horrez gain, ikuspuntu profesionaletik, azoka eta sektorearen topagune gisa duen izaera finkatzen jakin du.

Umore Azoka Leioa 2017k 18. edizioa beteko du aurten, maiatzaren 18tik 21era, eta bertan 150 emanaldi baino gehiagoz gozatu ahal izango da. ■



Zeu zara etorkizuneko hazia



B eredua

Adin-tartea
1-16 urte

Zerbitzuak

- Haurtzaindegia: babes ordutegia
- Autobusa
- Jantokia

Eskola-ordutegia

Haur Hezkuntza 1. Zikloa:
9:00-12:00 / 14:30-16:30

Sarrera ordutegi malgua 7:30etatik 10:00etara.
Irteera ordutegi malgua 16:30etatik 18:00etara.

Haur Hezkuntza 2. Zikloa eta Lehen Hezkuntza:
9:00-12:30 / 14:30-16:30

Bigarren Hezkuntza (DBH):
8:30-12:40 / 14:30-16:30 (* Ostiralak: 8:30-14:00)

Eskolaz kanpoko ekintzak

- Eguerdi eta arratsaldeko ordutegian kultur jarduerak antolatzen dira

Mesedetako Andra Mari Ikastetxea

Euzko Gudariak, 1 / 48940 Leioa

☎ 944639906 – Fax 944639892

Idazkaritza: c.mercedes@euskalnet.net



www.mercedariasleioa.org



IRAKALES 2017

LEIOA COMO ESPACIO DE APRENDIZAJE

Herriguneren helburu bat ikaskuntza prozesuentzat komunitatea berreskuratzea eta komunitatearentzat ikaskuntza prozesuak berreskuratzea da. Horregatik jarraitzen dugu saiatzen hiria ikaskuntza gune moduan proposatzen eta, urtero lez, martxan jarriko ditugu IRAKALEAK.

Los Irakales son espacios donde aprendemos siempre. IRAKALE es configurar los espacios comunes como espacios de APRENDIZAJE-AUTONOMO para TODAS.

Es muy importante devolvernos la confianza y la conciencia de

que "sabemos y queremos seguir aprendiendo"; transmitir en la experiencia nuestra capacidad, el valor de nuestros conocimientos y la fortaleza en red. Por eso todos los Irakales están puestos en marcha por ciudadanos de Leioa para otros ciudadanos de Leioa.

Son ricos y diversos: Minecraft, Summoners war: Sky arena, técnicas pictóricas, reparadores, gastronomía, GPS, geocaching, Historia de Leioa, manualidades, irakale de ciencia e idiomas. ■



¿Qué te gustaría aprender? ¿Qué te gustaría compartir? Consulta el calendario de los Irakales para poder inscribirte y participar. Gogotsu itxaroten zaitugu!

IRAKALE	¿DE QUÉ VA?	FECHAS	IDIOMA
Minecraft	Proceso de aprendizaje para conocer y acceder al lenguaje y programación que nos ofrece el juego de Minecraft.	23 y 30 marzo, 6 y 27 abril, 11 y 18 mayo *11 junio. Feria de conocimiento (RS)	C
Summoners War: Sky Arena	Proceso de aprendizaje para conocer y avanzar en el juego de rol Summoners War.	29 marzo, 5 y 26 abril y 3 y 10 mayo. * 13 mayo. Feria conocimiento (RS)	B
Técnicas pictóricas	Margolaritza inguruko tresnak, teknikak eta materialak elkar ikasteko irakalea.	Todos los lunes a partir del 20 de marzo.	B
Reparadores	Arreglar un enchufe, pintar una pared, encolar una silla... aprendizajes diversos en torno a las pequeñas reparaciones domésticas.	6 y 27 abril y 4 y 11 mayo. * 13 mayo. Feria conocimiento (RS)	C

C: Castellano **B:** Bilingüe

(Continúa)



IRAKALE	¿DE QUÉ VA?	FECHAS	IDIOMA
Gastronomía	Compartir recetas, utensilios, técnicas y crear pintxos juntas.	30 marzo, 6 y 27 abril, 11, 18 y 25 mayo. * 11 junio. Feria conocimiento (RS)	B
GPS	Cómo utilizar un GPS, para qué, la historia...	1 abril (píldora de conocimiento), 13 mayo (paseo), 18 mayo (Ekintza Tailerra) * 11 junio. Feria conocimiento (RS)	C
Geocaching	Formación para aprender las reglas y normas de esta actividad de ocio practicada en todo el mundo: Gps, caché, herramientas necesarias y recorridos.	12, 15 y 19 mayo * 11 junio. Feria conocimiento (RS)	B
Historia de Leioa	Leioako historia ezagutzeko erakusketa eta herrian zehar ibilbideak	11 junio	B
Manualidades	Encuentro para compartir y practicar técnicas, materiales, trucos...	3 y 24 abril, 8 y 22 mayo. * 11 junio. Feria conocimiento (RS)	C
Irakale de ciencia	EHUko Zientzia Fakultatera bisita. Espazioak eta ezagutza irekitzeko Irakalea.	Maiatzan zehar, zehazteke.	B
Idiomas	Ibilaldiak eta "te arratsaldeak" ingelesez edo frantsesez solasean egoteko.	Francés: Todos los jueves de 18:30 a 20:00. Inglés: 17:30-18:30 y 18:30-19:30	
C: Castellano	B: Bilingüe		



APIRILAK 5 ABRIL
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

OSKARA PLAZARA

Kukai Dantza (Euskadi)



© Gorka Bravo



APIRILAK 7 ABRIL
Auditorium // 21:00 // 7,5-15 €

ALOS QUARTET & AUKERAN

(Euskadi)



APIRILAK 9 ABRIL
Auditorium // 18:00 // 2,5-5 €

XIHIKO

Elirale (Euskadi)



© Isabella Miquelastorana



APIRILAK 29 ABRIL
Auditorium // 21:00 // 7,5-15 €

LIBERTINO

Vargas & Brülé (Andalucía)

DANTZA EGUNA · Día de la Danza



© Luis Gaztella



Leioa
UDALA / AYUNTAMIENTO
Kultura eta Kirola
Cultura y Deporte



www.kulturleioa.com



EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNA, MARTXOAREN 8TIK HARATAGO

Leioa celebró el Día Internacional de la Mujer con un mes cargado de actos y la tradicional concentración en el Boulevard que este año estuvo protagonizada por un mural elaborado por dos alumnas del Master de Pintura de la UPV-EHU.

Aurton ere Leioak Emakumearen Nazioarteko eguna ospatu zuen. Martxoaren 8an ohiko ekitaldiak ospatu ziren, elkarretaratzea Bulebarrean, bazkaria, bolo txapelketa... Baina ekintzak

hilabete osoan zehar izan ziren; dantza, antzerkia, erakusketa bibliografikoa...

Honetaz gain, aurtengo elkarretaratzean, Arte Ederretako Pintura Masterraren ikasle bik,

Liesbeth Montoyak eta Elisa Pintok, mural bat margoztuko zuten egun berezi honen adierazlea eta sinboloa bihurtu zena. ■

KIMIKA ARLOAN SARITUA IZAN DA ARTATZA ROMO INSTITUTUKO IKASLE BAT

Una alumna del instituto Artaza-Romo logra la medalla de plata en la 30 edición de las Olimpiadas de Química de Euskadi.

Artaza-Romo Bigarren Hezkuntzako Institutuko Alazne Varela Santana ikaslea zilarrezko medaila jaso du Kimikako 30. Euskal Olinpiadetan.

Zorionak Alazne! ■



COMERCIOS UNIDOS RECAUDA 995 EUROS PARA 'LA CUADRI DEL HOSPI'

Gabonetan martxan jarri zuten kanpainarekin Leioako Merkatarien elkarteak 995 euro batzea lortu dute 'La cuadri del hospi' elkartearentzat.

La Asociación de Comercios Unidos de Leioa puso en marcha la pasada Navidad una campaña para recaudar dinero con un fin solidario. Gracias a las aportaciones de vecinos y vecinas de Leioa los comerciantes han conseguido reunir 995 euros que ya han entregado a la 'La cuadri del Hospi'.

'La cuadri del hospi' es una asociación de padres y madres que trabaja para humanizar, socializar e investigar el cáncer infantil y divulgar la donación de médula ósea.

Desde Comercios Unidos "Gracias a todos y todas por vuestra aportación". ■





Rodolfo J. Soto Fernández
NOTARIO DE LEIOA

C/ Doctor Luis Bilbao Libano, 8
Planta Baja (Plaza interior, frente
a Correos) · 48940 - Leioa
Tel.: 94 400 58 54 | Fax: 94 466 62 33
notaria@notariassoto.com

Las parejas de hecho: sus orígenes y la situación actual

Lo que actualmente conocemos como *pareja de hecho* tiene su origen en lo que inicialmente se denominó *unión de hecho*, que fue el concepto jurídico creado para definir la situación en la que se encontraban dos personas que vivían juntas y mantenían una relación afectiva de carácter estable similar a la de las personas casadas, pero sin estarlo. Esta situación podía tener dos causas: o bien no querían casarse, o bien no podían, como era el caso de los que ya estaban casados con terceras personas de las que no se habían divorciado o el de las parejas del mismo sexo, a las que no les estaba permitido contraer matrimonio.

El reconocimiento jurídico de las uniones de hecho no llegó hasta finales de los años ochenta o principios de los noventa, por una doble vía. Por una parte, a través de algunas sentencias de los tribunales de justicia que empezaron

a considerar como bienes comunes de ambos convivientes aquellos que había adquirido exclusivamente uno de ellos durante la época de la convivencia, siempre que hubiera quedado acreditada la intención vivir como personas casadas y formar un patrimonio común; es decir, esas sentencias venían a establecer que existía una especie de sociedad de gananciales, que provocaba que, en caso de ruptura de la pareja, el que no tenía nada a su nombre pudiera reclamar la mitad de lo que estaba a nombre del otro. La otra vía de reconocimiento fue mediante algunas reformas legales, como la de la adopción, que permitió adoptar a las personas no casadas que estuvieran unidas por un vínculo afectivo similar al conyugal. Sin embargo, estas reformas no establecieron una regulación de la pareja de hecho como tal, sino que se limitaron a reconocer a sus integrantes algunos derechos en situaciones muy concretas.

Pero llegó un momento en que se hizo necesario establecer una regulación específica para las parejas de hecho, pues la sociedad así lo demandaba. Esa regulación implicaba asimilar las parejas de hecho al matrimonio, tanto a efectos de que pudieran contar con un régimen económico propio (gananciales, separación de bienes), como de que los integrantes de la pareja tuvieran derechos hereditarios entre sí. Y para conseguirlo había que reformar el Código Civil y las leyes de aquellas Comunidades Autónomas que tienen derecho civil foral propio, como es el caso de Euskadi.

A día de hoy, el Código Civil todavía no ha sido reformado y sigue sin regular las parejas de hecho, lo cual es paradójico pues, en cambio, sí ha sido reformado para permitir la celebración del matrimonio por personas del mismo sexo. Por tanto, las únicas normas legales que existen al respecto provienen

de aquellas Comunidades Autónomas que han dictado una ley sobre esta materia, que son la mayoría. La cuestión es que no todas ellas tienen derecho civil propio, por lo que las que carecen de él, no tienen competencia para establecer la plena equiparación civil con el matrimonio, y lo único que han podido hacer es conferirles una igualdad a efectos administrativos, en cuestiones tales como el pago de tributos, el acceso a la función pública autonómica o la percepción de subvenciones.

Por lo que se refiere a Euskadi, las parejas de hecho se regularon por la Ley de 7 mayo de 2003, que fue dictada cuando el derecho civil foral no se aplicaba en todo el territorio vasco, lo cual hacía que no todas las parejas de hecho formadas por vascos tuvieran derechos hereditarios entre sí. Sin embargo, al entrar en vigor la Ley de Derecho Civil Vasco de 25 de junio de 2015 se ha terminado con esta situación, pues ha extendido la normativa civil propia a todo Euskadi, por lo que, en la actualidad, todas las parejas de hecho vascas están equiparadas civilmente al matrimonio.

A modo de resumen, puede decirse que hoy en día las personas que quieran compartir su vida de forma estable mediante una relación afectiva análoga a la conyugal y con independencia de cuál sea su orientación sexual, tienen a su disposición varias posibilidades. Así, en primer lugar, pueden convivir juntas sin establecer ningún vínculo legal entre ellas; es decir, como una pareja de hecho propiamente dicha. Otra opción es formar una pareja de hecho de las reguladas legalmente, para lo cual deben inscribirse obligatoriamente en el Registro creado al efecto, pues es la única forma de diferenciarse de las parejas de hecho sin vínculo legal. Y, por último, pueden contraer matrimonio, ya sea en forma religiosa o civil. ■

LEIOA APUESTA POR PRESUPUESTOS TRANSPARENTES

Leioako Udala Aurrekontu Gardenak lantzen ari da UPV-EHUko Master bateko ikasleekin. Laster gure kaleetan ikusiko ditugu proiektu honilotutako hainbat material, bonbila berdearekin erlazionatuko duguna. **Adi egon zaitetzte!**

El pasado 17 de enero el Ayuntamiento de Leioa y la UPV/EHU formalizaron un convenio para que el alumnado del Master de participación y desarrollo comunitario colabore en la puesta en marcha de una nueva fase del proyecto de **Presupuestos transparentes** del Ayuntamiento.

Para ello, y coordinados por el Director del Máster, el profesor Asier Blas Mendoza, especialista en esta materia, se ha formado un grupo de trabajo de alumnos y alumnas con

diferente formación previa y también diversa procedencia geográfica que van a aportar con su visión fresca y llena de energía un valor añadido al proyecto.

Los **Presupuestos transparentes** se identifican con una bombilla verde que próximamente estará en nuestras calles, gracias a la colaboración de la Asociación de Comerciantes de Leioa así como de otros agentes sociales que ayudarán a difundir esta campaña cuyo objetivo final



es que la ciudadanía, previamente formada y empoderada, contribuya en la definición de aquellas partidas que se determinen en la elaboración del presupuesto municipal 2018." ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa
Publicidad/Iragarkiak:
659 240 680

ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA

LEIOAKO XVII. POP ROCK LEHIAKETA

Nahi duten talde guztiak lehiaketan parte hartu ahal izango dute, disko bat baino gehiago kaleratu eta aurreko edizioetan saria (Pop Rock edo Metal sailletako irabazlea, Irabazle orokorra) irabazi dutenak izan ezik. Betiere, gutxienez, taldekide bi 14 eta 35 urte bitartekoak badira. Adin txikikoek euren gurasoen edo tutoreen baimena aurkeztu beharko dute.

Izen emateak:

Leioako XVII. Pop Rock Lehiaketan parte hartu nahi duten taldeek, **2017ko apirilaren 7ra** arteko epea izango dute, gutun azal batean eta posta ziurtatu bidez, gutxienez 5 abesti dituen CDa ondoko helbidera helarazteko, ondokoa jarritz:

LEIOAKO XVII. POP ROCK LEHIAKETA

Aterpe Leioa Gaztegunea
Aldapabarrena 2,
48940 LEIOA – BIZKAIA

Lehenengo fasean **2017ko maiatzaren 8rako** epaimahaiak ondokoak aukeratuko ditu jasotako CD guztien artean:

- POP ROCK modalitateko talde onenak.
- METAL modalitateko talde onenak.

Hautatutako talde horiek zuzeneko finalerara pasatuko dira.



Halaber, **maiatzaren 8an**, ondoko sarien irabazleak ezagutaraziko dira:

“Euskara Zerbitzua” sari bereziaren irabazlea, euskarazko abesti onenari.

“Leioako Udala” sariaren irabazlea, Leioako talde onenari. (gutxienez taldekide bik bertokoak izan behar dute). Aurten, 600€ ez ezik berrikuntza bat dago **Kultur Leioako entsegu gelak erabiltzeko doako 10 saioko txartela irabaziko du.**



Informazio +:

☎ 94 405 58 50 / gazte@leioa.net / [@GazteguneaLeioa](https://www.instagram.com/GazteguneaLeioa)

¿Malas notas?, ¿Dificultades con los deberes? ¿Quién enseña a estudiar a tus hijos/hijas?

Nuestr@s hij@s se esfuerzan en el estudio, pero no obtienen buenos resultados porque carecen de un buen método de estudio.

Para obtener un conocimiento, no basta con memorizar, primero hay que comprenderlo. Una duda no resuelta, o un contenido no asimilado puede convertirse en un problema en el aprendizaje. El no poder asumir por sí sol@s las tareas escolares afecta a la autoestima.

Para ayudarles en estos obstáculos en el **CENTRO KERALA**; venimos desde 1990 valorando las dificultades del alumn@, y planteando objetivos basándonos en las necesidades de cada niñ@.

PSICÓLOGOS, PROFESORES, PEDAGOGOS,... “EL MEJOR CAMINO PARA EL BIENESTAR, ESTÁ EN LA INFORMACIÓN Y LA PREVENCIÓN”



- ✓ Clases de apoyo escolar
- ✓ Técnicas de Estudio
- ✓ Organización tareas escolares
- ✓ Programas de mejora de la lectura y escritura

(EUSKERA Y CASTELLANO)

ñ Kerala

CENTRO DE ORIENTACIÓN EDUCATIVA Y PSICOTERAPIA
HEZIKETA ORIENTABIDE ETA PSIKOTERAPIA ZENTRUA

📍 Iparragirre Etorbidea 34-1ºD LEIOA

☎ **94 480 07 92** (Persona de contacto: José Antonio Álvarez)

www.keralapsicologia.es

📘 [keralapsicología](https://www.facebook.com/keralapsicologia)

Leku erakargarria, ez duzu uste?

¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

PROGRAMA ZAINDUZ

*programa municipal de APOYO EN
EL CUIDADO FAMILIAR de personas
con dependencia y/o discapacidad*

Son muchas las personas cuidadoras que ayudan a familiares con dependencia y/o discapacidad que requieren de mucho tiempo y dedicación para su cuidado.

Desde Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa, conscientes del esfuerzo que dedican estas personas cuidadoras, ponemos en marcha un plan gratuito de apoyo para mejorar la calidad de vida tanto de la persona cuidadora, como de la persona dependiente
*de todas las edades
y con cualquier tipo de dependencia.*

CONTACTA CON SERVICIOS SOCIALES

94 480 13 36

649 52 98 74



Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales



Bizkaia
foru aldundia
deputación foral